

# CHRIST OUR SAVIOR CATHOLIC PARISH

## MASS TIMES

## HORARIO DE MISAS

### SATURDAY/SÁBADO VIGILIA):

5:00 PM ENGLISH

7:00 PM ESPAÑOL

### SUNDAY MASSES:

8:30 & 5:00 PM ENGLISH

10:30 & 12:30 PM ESPAÑOL

2:30 PM VIETNAMESE

### WEEKDAY MASSES (ENGLISH):

8:00 AM MON. WED. FRI.

5:45 PM - TUESDAY

### PRIMER VIERNES

7:00 PM ESPAÑOL

### CONFESSIONS

BY APPOINTMENT



**MONSIGNOR J. MICHAEL MCKIERNAN**

PASTOR

**FATHER JOHN NENEMAN**

IN RESIDENCE

**DEACON FRANK CHAVEZ**

**DEACON FRANCISCO MARTINEZ**

DEACONS

**LUIS A. RAMIREZ**

FORMACIÓN DE LA FE

RELIGIOUS EDUCATION

**MEL MORALLOS**

CONFIRMATION/YOUTH MINISTRY

**SCOTT MELVIN**

**DAVID ESPINOSA**

MINISTERIO DE MUSICA

MUSIC MINISTRY

**NANCY LOPEZ**

DEAF MINISTRY

**VIVIANA TOLEDANO-ORTEGA**

**MANNY RODRIGUEZ**

**CONSUELO SÁNCHEZ**

PARISH OFFICE

**CHRIST OUR FOUNDATION + CHRIST OUR HOPE + CHRIST OUR SAVIOR**

**MAY + MAYO 10 & 11, 2014**

**FOURTH SUNDAY OF EASTER + CUARTO DOMINGO DE PASCUA**



**PARISH OFFICE HOURS + HORAS DE LA OFICINA**

**MON. TUE. WED. 9:00 A.M.—2:00 P.M. & 5:30 P.M.—8:30 P.M.**

**FRIDAY 9:00 A.M.—8:30 P.M. SATURDAY 9:00 A.M.—1:00 P.M.**

**714-444-1500 WWW.COSCP.ORG**

**2000 W ALTON AVE. SANTA ANA, CA 92704-7169**

**MASS INTENTIONS**

**INTENCIONES PARA LA MISA**

**Saturday/sábado, May 10, 2014**

5:00 p.m. †Aurora Covarrubias—Health  
Arcelia Nelson—Intentions

7:00 p.m. †Marina Mejia de Henao

**Sunday/domingo, May 11, 2014**

8:30 a.m. †Carolos Sandoval

10:30 a.m. †José Maria Coria

12:30 p.m. †Aniceto Zamora

2:30 p.m. Mass in Vietnamese—Intentions

5:00 p.m. For the People of the Parish

**Monday/lunes, May 12, 2014**

8:00 a.m. Romeo & Angelita Pimente—50  
Wedding Anniversary

**Tuesday/martes, May 13, 2014**

5:45 p.m. †Roberto Sánchez

**Wednesday/miercoles, May 14, 2014**

8:00 a.m. †Judith Kimberly Mounts

**Friday/viernes, May 16, 2014**

8:00 a.m. †Anna Abraham

Call: 714-444-1500 For Mass Intentions  
Para Intenciones de la Misa llame:  
714-444-1500.

**COLECTA DE LA SEMANA PASADA**

**LAST WEEK'S COLLECTION**

**Saturday—Sunday**

**Sábado—domingo**

**May 4 & 5, 2014**

**\$7,848.00**

**EFT Weekly Average**

**in March**

**\$2,025.00**

**Thank you! ¡GRACIAS!**

**PARISH FOOD DRIVE**

**Please remember to drop off your donations of canned food, non-perishable foods next week end at the tables provided. Thank you for remembering those less fortunate!**

**COMIDA A DOMICILIO PARROQUIAL**

**Por favor recuerde traer sus donaciones de comida enlatada la próxima fin de semana. Puede colocar sus donaciones en una mesa que estará en frente de la oficina parroquial. ¡Gracias por ayudar a los necesitados!**





**JUNE 2—JUNE 6 PRIEST RETREAT**

**There will be no daily mass celebrated during the week of June 2 through June 6, 2014. There will not be Adoration of the Blessed Sacrament on the First Friday of June (June 6, 2014) due to the Diocesan-wide Priest Retreat.**

**2 DE JUNIO-6 DE JUNIO SACERDOTES RETIRO**

**No habrá ninguna misa diaria durante la semana del 2 de junio - 6 de junio de 2014. No habrá Adoración del Santísimo el Primer viernes y no hay Misa a las 7:00 p.m. Los Sacerdotes de la Diócesis de Orange estarán en retiro.**

**COLECTA ESPECIAL**

*El fin de semana del 17-18 de mayo del 2014, toda la gente de la Diócesis de Orange tendrá la oportunidad de donar a la colecta para las Parroquias y Escuelas que carecen de varios recursos esenciales. El propósito de esta colecta es para apoyar a nuestras parroquias y escuelas que muestran una necesidad continua, las cuales no pueden ser pagadas por sus propios ingresos y sueldos. Una comunidad con carencias define como una parroquia ó escuela que no tiene los recursos financieros de proveer para los servicios esenciales como (el sueldo de los directores de la Educación Religiosa y Programas de Juventud y de gerentes de negocios y administración. También se define como una comunidad que necesita reparaciones urgentes para el equipo y mantenimiento.*

*Inclusivamente, las parroquias que tienen escuelas requieren dar el 10% del sueldo de la parroquia para la escuela y esto es aparte de la colegiatura que se necesita para mantener la escuela abierta.*

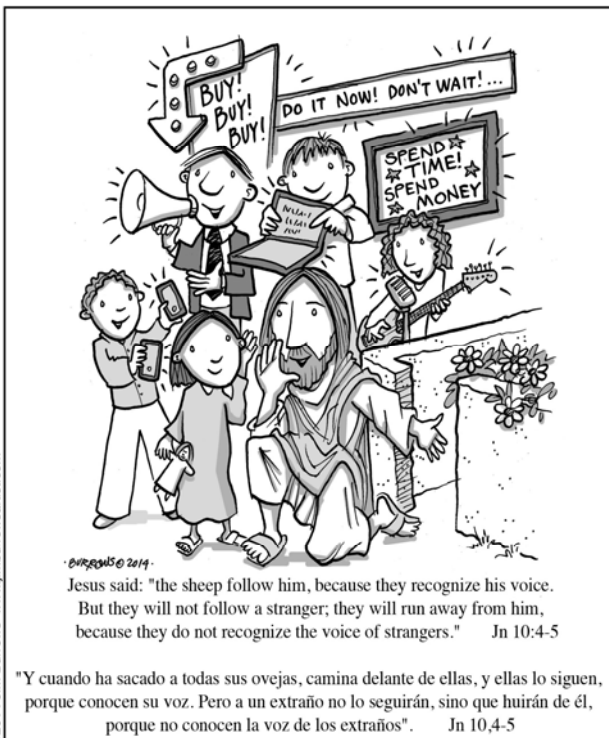
*Todo el dinero donado para esta causa será puesto en una **cuenta privada** que sólo un grupo designado de laicos y del clero tendrán acceso a ello. Gracias por su continuo apoyo a nuestras comunidades.*

**SPECIAL COLLECTION**

On the weekend of May 17-18, 2014 all people of the Diocese of Orange will have the opportunity to donate to the *Parishes and Schools in Need Collection*. The purpose of this collection is to assist parishes and schools in the Diocese of Orange that exhibit ongoing needs that cannot be paid for by their ordinary income. A community in need is one that doesn't have the financial ability to pay for what is considered essential (i.e. essential paid staff such as Youth Ministry, Directors of Religious Education or Business Managers), or one that has urgent capital needs (such as repairs, maintenance, equipment) or one that has a parish school that requires more than 10% of the ordinary income of the parish (in addition to tuition and school fees) in order to keep open.

All money donated to this collection is placed into a **restricted fund** that will be administered by a group consisting of laity and clergy of the diocese. Parishes and schools with needs as stated above will apply for grants from this fund to be used for their specific needs.

The Little Ones





## TREASURES FROM TRADITIONS

Every rectory office has received a panicked phone call from a person who has been invited to serve as a godparent, or from someone newly engaged, who suddenly “needs to get confirmed.” While the lack of confirmation is not an obstacle for marriage, it is for godparenting. Many are surprised that the Church seems to be looking for a kind of sacramental “seal” on one’s baptism before the door opens fully to this ministry. Yet if you think about it, would you want someone to guide you to a place that he or she had not yet been? A godparent has to be someone who has “been there” and knows the way.

Although signet rings and wax seals have passed from use, our society depends on “seals of approval” ranging from certificates of quality to the familiar safety seals on medicines and foods. While Eucharist is the “seal” of the sacrament of baptism, there is a sense in which one’s Christian initiation is also incomplete without confirmation. Have you been confirmed? Perhaps it’s time to inquire now, before you have to make that dreaded phone call!

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

## ORACIÓN PARA EL DÍA DE LAS MADRES

*Dios, nuestro creador,  
venimos delante de Ti, quien díó el don  
de la vida, para levantar en oración a  
todas las madres, abuelas, madrastras y  
madres esperando dar luz.*

*Te damos gracias por su presencia, sus  
talentos y dones que comparten con  
nuestra iglesia, la sociedad y el mundo.*

*Que todas las madres sepan de su  
misericordiosa y dulce presencia y que  
siempre giren hacia Ti en los momentos  
de alegría, dolor y gloria. Te los pedimos  
en Su Nombre.*

*Amen*

## PRAYER FOR MOTHERS' DAY

God our creator,  
we come before You  
and lift up in prayer all mothers,  
grandmothers, stepmothers, and  
mothers to be who gave the gift of life.  
We give you thanks for their presence,  
talents and gifts which they share in our  
church, society and world.

May all mothers know of Your loving  
and gentle presence  
and may they always turn towards You  
in times of joy, sorrow and glory.  
We ask this in your Name.

Amen

## TRADICIONES DE NUESTRA FE

*El 19 de abril en Uruguay se conmemora a la  
Virgen del Verdún, que está colocada sobre una  
columna de seis metros en uno de los cerros que  
rodean la ciudad de Minas. Esta imagen fue puesta  
allí por el párroco don José De Luca en 1900. Su  
intención era dedicar esta imagen en recuerdo del  
siglo diecinueve y recibir así el siglo veinte,  
dedicándolo a María Inmaculada en honor de Cristo  
Redentor.*

*En el 2007 la peregrinación a la Virgen del  
Verdún llevaba como lema “De la mano de María,  
discípulos y misioneros de Jesucristo”. Este bello  
refrán nos recuerda que vamos caminando de la  
mano de María, nuestra hermana en la fe, para ser  
como ella, discípulos de su hijo y misioneros del  
mensaje redentor de Jesucristo. No obstante, hay  
que reconocer que mucho cristianos, especialmente  
nosotros, los latinoamericanos, nos quedamos sólo  
con María y nunca llegamos a Jesús. Eso a María  
no le gusta ya que toda reverencia a ella debe  
abrirnos a recibir a su único hijo, Jesús, y adorarlo  
como nuestro único Señor y salvador.*

—Fray Gilberto Cavazos-Glez, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co.



## REFLECCIONES EN LAS LECTURAS

### SIGAMOS AL BUEN PASTOR

*El tono de alegría de los tres domingos pasados se ensombrece hoy. Las tres lecturas nos recuerdan el sufrimiento, la muerte y el pecado. Nosotros, igual que la audiencia de Pedro en la primera lectura, podemos preguntar, "¿Qué tenemos que hacer?" Y la respuesta es la misma: Tenemos que convertirnos. O, como Pedro dice en su primera carta, nos hemos extraviado como las ovejas perdidas y tenemos que regresar al pastor.*

*En el Evangelio de hoy Jesús se describe a sí mismo como el pastor y sabemos que fue una de las primeras imágenes de Cristo en la Iglesia de los apóstoles. El pasaje de hoy continúa el tema más sombrío de las dos primeras lecturas. El peligro acecha y las ovejas necesitan protección. Podrían seguir un guía falso, podrían ser robadas o destruidas. Sólo con Jesús estarán a salvo. Sólo con Jesús lograremos la vida eterna.*

## REFLECTIONS ON THE READINGS

### FOLLOWING THE GOOD SHEPHERD

The joyful tone of the past three Sundays of Easter is a little darker today. All three readings remind us of suffering, death, and sin. We, like Peter's audience in the first reading, can ask, "What are we to do?" And the answer will be the same: we must reform. Or, as Peter says in his first Letter, we have strayed like sheep and must return to the shepherd.

Jesus describes himself as a shepherd in today's Gospel, and we know it was one of the earliest images of Christ in the apostolic church. Today's passage continues the darker theme of the first two readings. Danger lurks and the sheep need protection. They might follow a false leader; they might be stolen or destroyed. Only in Jesus Christ will we be safe. Only in him will we have eternal life.



## READINGS FOR THE WEEK

Monday:	Acts 11:1-18; Ps 42:2-3; 43:3, 4; Jn 10:11-18
Tuesday:	Acts 11:19-26; Ps 87:1b-7; Jn 10:22-30
Wednesday:	Acts 1:15-17, 20-26; Ps 113:1-8; Jn 15:9-17
Thursday:	Acts 13:13-25; Ps 89:2-3, 21-22, 25, 27; Jn 13:16-20
Friday:	Acts 13:26-33; Ps 2:6-11ab; Jn 14:1-6
Saturday:	Acts 13:44-52; Ps 98:1-4; Jn 14:7-14

## CATHOLIC FAMILY NIGHT ANGELS BASEBALL



## CATHOLIC FAMILY NIGHT ANGELS VS. TEXAS RANGERS

**JOIN BISHOP YANN UNDER THE "A" FOR A FUN FAMILY NIGHT**

**TAILGATE CONCERT AND PRE-GAME FUN!**

**FOOD AND DRINKS AVAILABLE FOR PURCHASE**

**BRING A NON-PERISHABLE FOOD ITEM TO DONATE TO  
CATHOLIC CHARITIES AND YOUR TAILGATE MEAL IS FREE!**

Saturday, June 21, 2014 • Tailgate @ 4:30pm • Game @ 7:05pm

Angel Stadium in Anaheim • Angels vs. Texas Rangers

Lower View Box - \$17.00 • Terrace Box - \$33.00 • Field Box - \$36.00

**Free parking and shuttle from Christ Cathedral Campus starting at 4:15 PM**

**DISCOUNT ON GROUP PURCHASE OF 50+ TICKETS AVAILABLE**

Purchase tickets online at [www.OC-Foundation.org/Angels](http://www.OC-Foundation.org/Angels)

For more information contact Mary Anderson [manderson@rcbo.org](mailto:manderson@rcbo.org) or (714) 282-3055

Before the game, a 5:00 Mass will be held in the Arboretum on Christ Cathedral Campus.

**SPONSORED BY:**

**CATHOLIC CHARITIES • DIOCESAN CATHOLIC SCHOOLS • KNIGHTS OF COLUMBUS  
ORANGE CATHOLIC FOUNDATION • YOUTH AND YOUNG ADULT MINISTRY**



**ROMAN CATHOLIC DIOCESE of ORANGE**



**LA VIDA, JUSTICIA Y PAZ**  
*La Doctrina Social Católica Puesta en Práctica*

This PRAYER by St. Teresa of Avila called "Christ has no hands" should tell us why we are so needed in the community.

Christ has no body now but yours, No hands, No feet on earth but yours. Yours are the eyes through which He looks for Compassion on this world. Yours are the feet with which He walks to do good. Yours are the hands.. Yours are the feet.. Yours are the eyes, "YOU ARE HIS BODY".

Go out into the world and Respect Life, seek Justice and obtain Peace!

**WILLS & TRUSTS WEEK**  
**MAY 19—23, 2014**



Where there is a will there is a way to be an angel for our parish. Please remember our parish endowment in your will. Your lawyer can add a simple inexpensive Amendment

(codicil) to your existing will. Learn more by attending a *free* WILLS AND TRUSTS WEEK session. Contact the Orange County Foundation at 714-282-4208 or email: [PlannedGivingOrangeCatholicFoundation.org](mailto:PlannedGivingOrangeCatholicFoundation.org) for more information.



**SEMANA DE TESTAMENTOS Y FIDECOMISOS\*\* 19-24, DE MAYO**



*Donde hay voluntad, hay camino para ser angel de Nuestra parroquia. Su abogado Puede añadir una simple modificación (codicilio) a su testamento para dejarle a la Parroquia una*

*herencia. Favor de asistir a una session de Testamentos y Fidecomisos. Póngase en contacto con de la Fundación de Orange Católica al 714-282-4208 o por correo electronic; [sunn@OrangeCatholicFoundation.org](mailto:sunn@OrangeCatholicFoundation.org) si tiene cualquier duda.*

**LIFE, JUSTICE & PEACE**  
 Catholic Social Teaching put into Practice

Esta ORACION por Santa Teresa de Ávila llamado, "Cristo no tiene manos" debe decirnos por qué somos tan necesitados en nuestra comunidad.

Cristo no tiene otro cuerpo sino el tuyo, No tiene manos. No tiene pies sobre la tierra, sino los tuyos. Tuyos son los ojos con los que El busca la compasión para este mundo. Tuyos son los pies con los que El camina para hacer el bien. Tuyos son las manos.. Tuyos son los pies.. Tuyos son los ojos, "USTED ES SU CUERPO".

Vaya por el mundo y Respeta la Vida, busque la Justicia y obtenga la Paz!

**SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES**

- Sunday: Fourth Sunday of Easter; Mother's Day; World Day of Prayer for Vocations
- Monday: Ss. Nereus and Achilleus; St. Pancras
- Tuesday: Our Lady of Fatima
- Wednesday: St. Matthias
- Thursday: St. Isidore
- Saturday: Armed Forces Day



## TREASURES FROM TRADITIONS

Every rectory office has received a panicked phone call from a person who has been invited to serve as a godparent, or from someone newly engaged, who suddenly “needs to get confirmed.” While the lack of confirmation is not an obstacle for marriage, it is for god parenting. Many are surprised that the Church seems to be looking for a kind of sacramental “seal” on one’s baptism before the door opens fully to this ministry. Yet if you think about it, would you want someone to guide you to a place that he or she had not yet been? A godparent has to be someone who has “been there” and knows the way.

Although signet rings and wax seals have passed from use, our society depends on “seals of approval” ranging from certificates of quality to the familiar safety seals on medicines and foods. While Eucharist is the “seal” of the sacrament of baptism, there is a sense in which one’s Christian initiation is also incomplete without confirmation. Have you been confirmed? Perhaps it’s time to inquire now, before you have to make that dreaded phone call!

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

## PASTORAL SERVICES APPEAL (PSA)

Our Diocese does an appeal each year to pay for the Pastoral Services that are provided to people throughout Orange County. In 2013 our goal for the PSA was included in our “For Christ Forever” campaign. It seems like we just finished making the appeal for the “For Christ Forever” campaign, and we did, but now we come to you for the 2014 Pastoral Services Appeal. Our goal for 2014 is \$39,000.00.

We understand that approximately 240 of us are still paying for the pledges we made for the “For Christ Forever” campaign. We are asking that if it is possible for you to pledge to PSA 2014. Thank you for your great sense of Stewardship, particularly those who did not pledge to the “For Christ For Ever” campaign, please pray about making a pledge to support these very important ministries of our Diocese.

## CAMPAÑA DE SERVICIOS PASTORALES (PSA)

*Cada año la Diócesis hace un pedido para los Servicios Pastorales que sirve al pueblo del Condado de Orange. En el 2013 nuestra meta para el PSA estaba incluida en la campaña de “Para Cristo Siempre”. Parece que apenas les hicimos el llamado para ayudar en la campaña de “Para Cristo Siempre”, y sí es cierto, pero, ahora les pedimos su participación en la campaña de Servicios Pastorales para el 2014. Nuestra meta para el año 2014 es \$ 39,000.00.*

*Tenemos presente que aproximadamente 240 familias todavía están cumpliendo con su promesa que hicieron en la campaña de “Para Cristo Siempre”. Les pedimos si es posible hacer una promesa para los Servicios Pastorales para tener un sentido de “corresponsabilidad”, especialmente para los que no participaron en la campaña de “Para Cristo Siempre”.*

*Por favor oren sobre su participación y apoyo en estos ministerios Diocesanos. Gracias!*

## TRADICIONES DE NUESTRA FE

El 19 de abril en Uruguay se conmemora a la Virgen del Verdún, que está colocada sobre una columna de seis metros en uno de los cerros que rodean la ciudad de Minas. Esta imagen fue puesta allí por el párroco don José De Luca en 1900. Su intención era dedicar esta imagen en recuerdo del siglo diecinueve y recibir así el siglo veinte, dedicándolo a María Inmaculada en honor de Cristo Redentor.

En el 2007 la peregrinación a la Virgen del Verdún llevaba como lema “De la mano de María, discípulos y misioneros de Jesucristo”. Este bello refrán nos recuerda que vamos caminando de la mano de María, nuestra hermana en la fe, para ser como ella, discípulos de su hijo y misioneros del mensaje redentor de Jesucristo. No obstante, hay que reconocer que mucho cristianos, especialmente nosotros, los latinoamericanos, nos quedamos sólo con María y nunca llegamos a Jesús. Eso a María no le gusta ya que toda reverencia a ella debe abrirnos a recibir a su único hijo, Jesús, y adorarlo como nuestro único Señor y salvador.

—Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co.